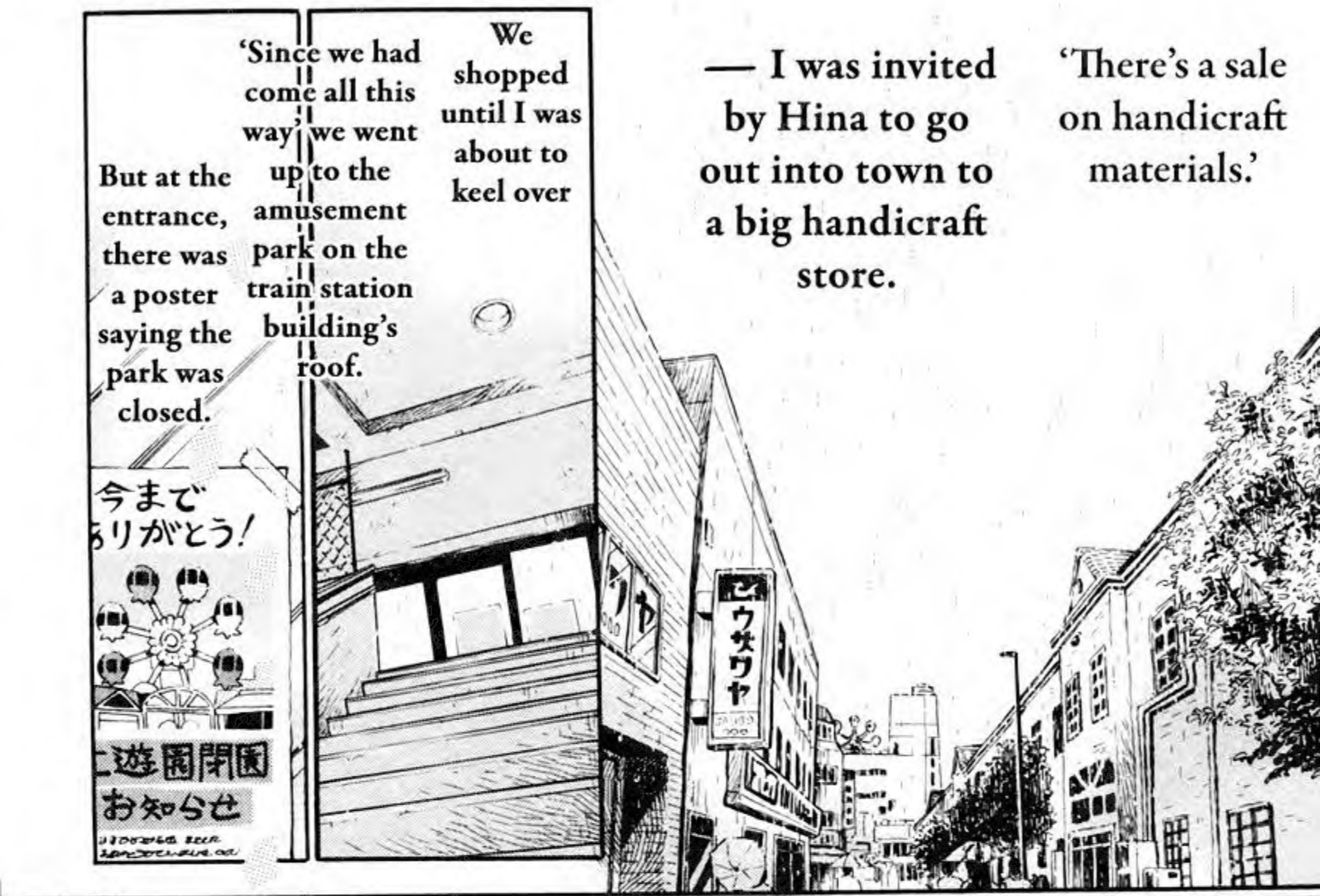
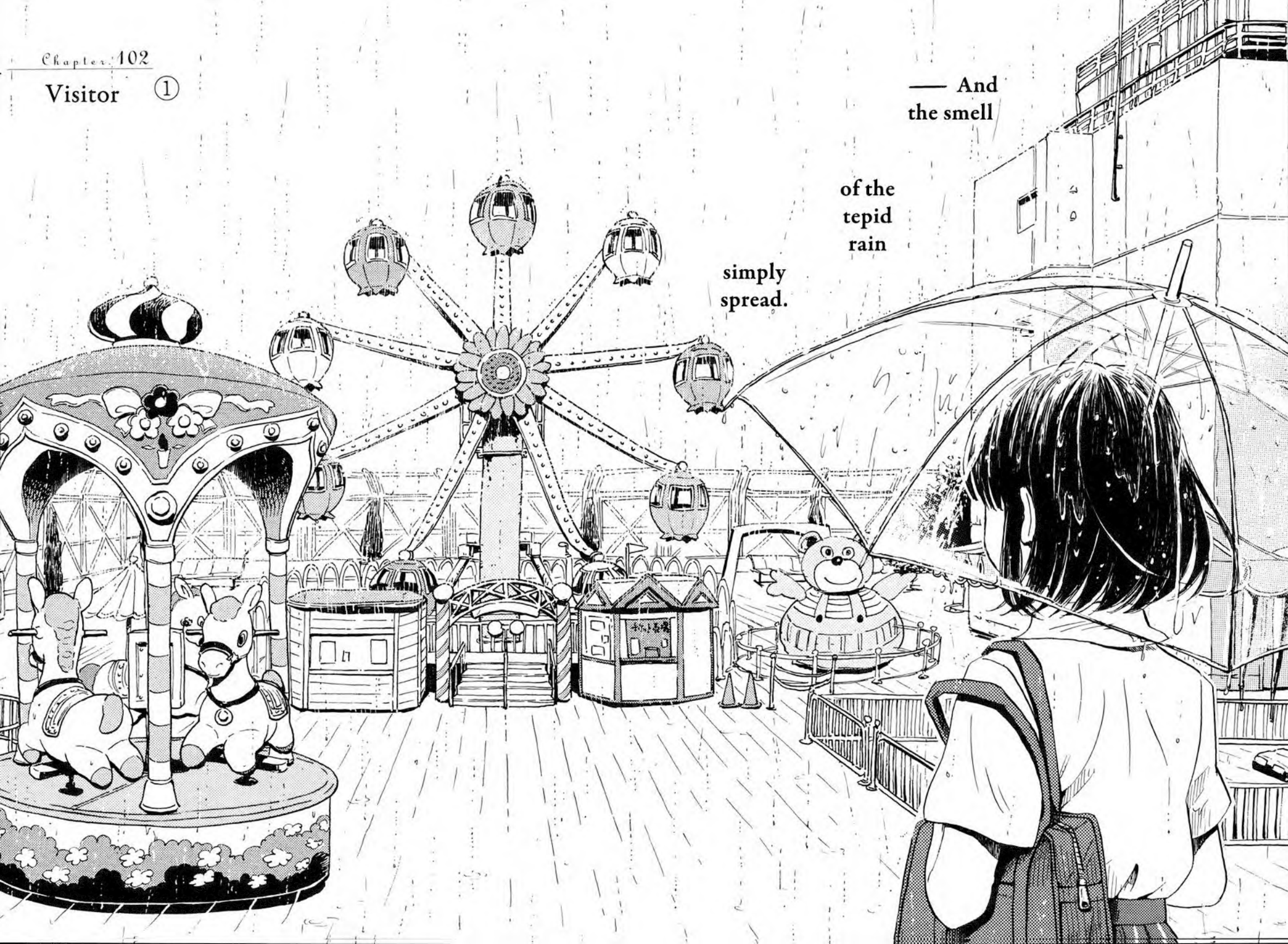

'There's a sale on handicraft materials.'
— I was invited by Hina to go out into town to a big handicraft store.
We shopped until I was about to keel over
'Since we had come all this way' we went up to the amusement park on the train station building's roof.
But at the entrance, there was a poster saying the park was closed.
今まで
ありがとう!
遊園閉園
お知らせ
ウサワヤ

COME HERE BEFORE.
I'VE...
as we stood there for a moment, she said with a sigh
— And

Her sentence cut off there.
WITH ONEI-CHAN, MY MOM...
AND...

Chapter 102

Visitor ①



Hina-chan's grandpa was hospitalized.
He'd collapsed in his workshop.
— KAY,
SO,
WHEN CAN I GO HOME?
AFTER THEY DO A THOROUGH EXAMINATION OF EVERYTHING.
HOW LONG WILL IT TAKE TO DO AN EXAMINATION?
THEY CAN DO SOMETHING CALLED A CATHETER-IZATION TEST.
THEY SAID THE DOCTOR'S CONSULTATION DAY IS THE THE DAY AFTER TOMORROW, THURSDAY.
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE.
I'M LEAVING.
OH, OJII-CHAN.
YOU WERE JUST BROUGHT IN YESTERDAY!
— AND IT'LL TAKE 2 TO 3 DAYS FROM THEN.

HOW ABOUT THIS TIME WE GET A FEW PROPER EXAMINATIONS SINCE YOU'RE HERE?
HAAH.
I JUST GET A LITTLE DIZZY.
I TOLD YOU, THERE'S NOTHIN' WRONG WITH ME.
OH, COME NOW,
YOU TWO GET ALONG...
YEP, I'D SAY THAT MEAN THE OLD MAN AT THE SAKUMA MEDICAL OFFICE IS A QUACK.
MY BLOOD PRESSURE WAS DOWN RECENTLY THOUGH...
ARRHYTH-MIA, HUH?
Akari-san and Hina-chan have seemed really on edge...
Since Ojii-chan entered the hospital
I DECIDED I'M GONNA LIVE TO 100 YEARS OLD.
RELAX.
YEAH, LET'S DO A THOROUGH INVESTI-GATION.
JUST KIDDING.
DON'T LOOK SO SCARED, AKARI!
OJII-CHAN!!

If something happened to Ojii-chan,
then the only ones left in this house
would be those 3 sisters.
— And when I think about how lonesome the three of them are,
my heart
slowly starts to hurt.
OKAY.
YES, THAT'S OKAY.
LEAVE IT TO ME.
ROGER.
SFX: PASHIH

SFX: PIH
KIRIYAMA-SENSEI!
C'MON, COULD YOU PLEASE CONTINUE?
HMM...
KIRIYAMA-SENSEI, I THINK PRETTY SOON EVEN YOU MIGHT BE HAVING A HARD TIME IF YOU'RE STARTING DOWN 2 PIECES, RIGHT?
TOWARD THE SCHOOL YEAR
WE'VE FINALLY MADE IT TO THE SEMI-FINALS OF THE COMPANY CREW BATTLE B-CLASS, SO...
VICE PRINCIPAL
IT LOOKS LIKE WE MAY NEED TO GET TO A PERIOD WHERE YOU GO ALL OUT, ISN'T IT. SENSEI?
SENSEI... DO I SEEM LIKE I CAN REALLY 'SEE' TO YOU TODAY?
PRINCIPAL
IF I DO SAY SO MYSELF... I KNOW I'M STARTING TO GET A GRASP OF THIS GAME.
IT'S CALLED... 'WHOLE-BOARD PERCEPTION', ISN'T IT?
SFX: KUKKUKKU... KUIH KUKUKU...
SFX: KURUH (TURN)

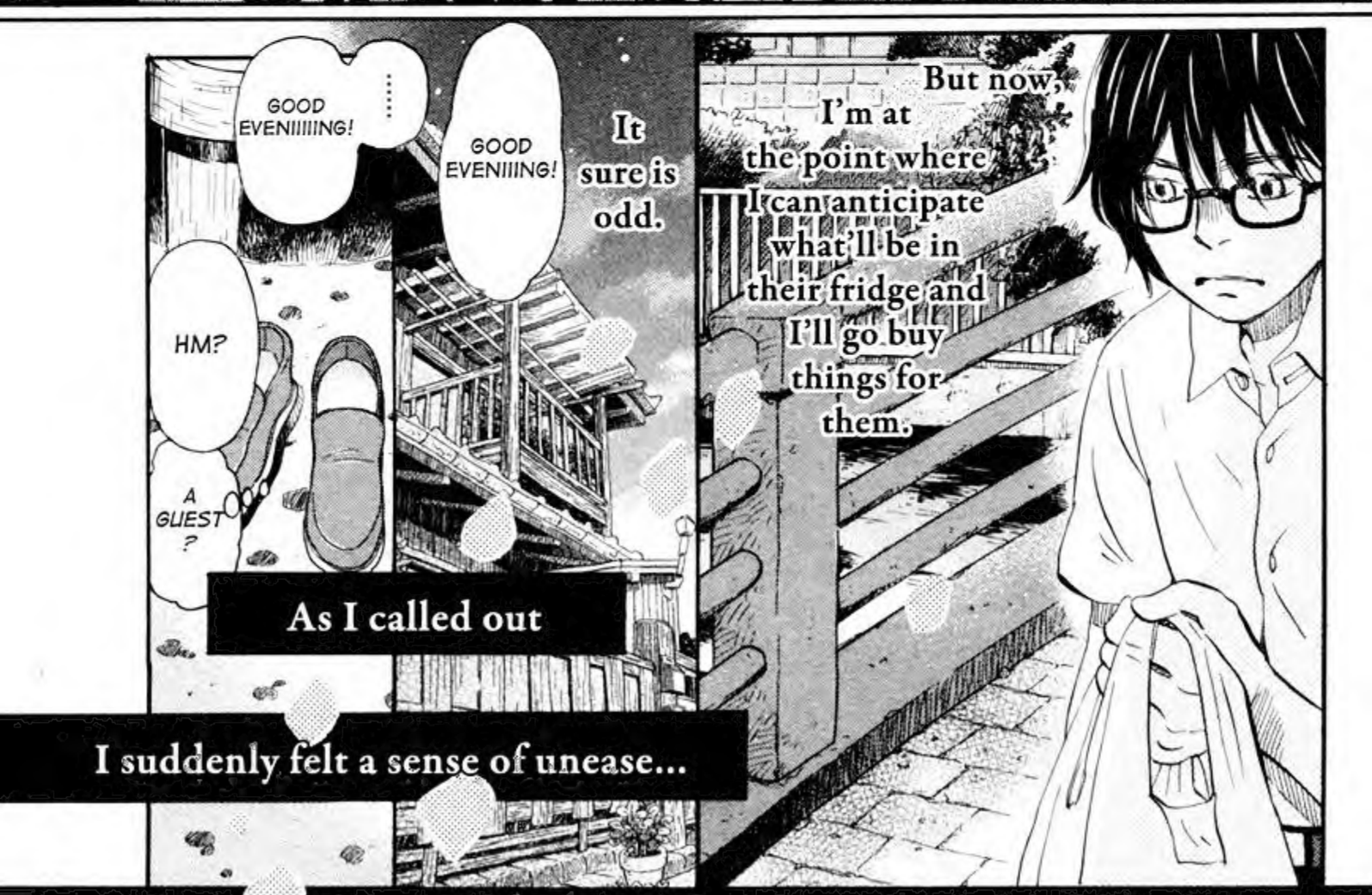
T/N: THE 'SATORI GENERATION' IS A PHRASE COINED IN 2013 DESCRIBING THE CURRENT GENERATION AS HAVING NO AMBITION.

AREN'T YOU GOING TO DO ANYTHING ELSE?! LIKE... TRY TO ENCOURAGE US?!
WHY'D YOU SUDDENLY PLAY SERIOUSLY LIKE THAT?! IS THE 'SATORI GENERATION'?!
Huh?! Ah?! Hold on, sensei?!
Okay, good job, everyone.
YES. YES.
NO, IT'S COMPLETELY FINE.
I JUST LEFT SCHOOL.
AH, HELLO.
UWAAAAAAN!!
We'll remember this! You can forget about graduating!! (I want you to teach me next year, too)
You're a demon, Kiriyama-sensei!! You big dummy!!
SFX: PIPIPIPIPI...

OH, REALLY?
I STILL HAVE A LITTLE MORE WORK TO DO,
SO DO YOU THINK YOU COULD HEAD TO THE HOUSE?
I TOLD HINA AND MONO TO MEET YOU,
BUT I THINK THEY'RE WORRIED ABOUT OJII-CHAN ...
I TOLD THEM TO COOK UP SOME RICE ALREADY,
SO WOULD YOU MIND GOING TO THE BUTCHER TO GET 4 HAMBURGER STEAKS?
OH, AND ALSO A CORN CREAM CROQUETTE!
THAT'LL MAKE MOMO HAPPY.
OKAY, HAMBURGER STEAKS AND A CORN CREAM CROQUETTE.
ANY-THING ELSE?
UM, ALSO 10 'BITE-SIZED CUTLETS', PLEASE!!
OKAY,
I CAN PUT THE BITE-SIZED CUTLETS INTO A BENTO
AND IF I FREEZE THEM I CAN MAKE KATSUDON !!
MMMHM...
RIGHT NOW, I NEED TO TRY TO LESSEN AKARI-SAN'S BURDEN AS MUCH AS I CAN...
Now I just need milk and... calpis.
We ran pretty low yesterday ...

T/N: KATSUDON IS BREADED PORK OVER RICE.

— This is the third year I've been crossing this bridge like this
heading to Hina-chan's house.
At first, I would get nervous and ask every time
'Is it okay if I come over?' or 'I'm not being a nuisance, am I?'...


GOOD EVENIIIING!
.....
GOOD EVENIIIING!
It sure is odd.
HM?
A GUEST?
As I called out
But now, I'm at the point where I can anticipate what'll be in their fridge and I'll go buy things for them.
I suddenly felt a sense of unease...
I sensed that there were people inside, but they didn't respond.....

Something like this has never happened at the Kawamoto household before.

Something odd is going on, I thought.

scattered around the room.
SO PEOPLE YOU MIGHT DISMISS AS AN ANOTHER TIME?
I HAVE SOMETHING IMPORTANT I HAVE TO TALK ABOUT TODAY.
That person's awfully bright voice
was the side of her face I could see that did not turn towards me.
But, what I was most concerned about
— Suddenly
IT'S SOFIYAMA.
HEY, ANSWER YOUR NAME, SON!

Akari-san's words flowed across my mind.

Hina-chan...

Then this person is your.....

ガサ…
ピキッ
EXCUSE ME.
HUH?
HEY, HOLD ON, YOU...
4G 18:06
akari
Today 3:05 PM
I'll rush right over, so please, stay with her.
Roger.
MS
Send
か
な
空白
SFX: GASA... GIH...
SFX: POOHN...
SFX: SUH...

REI-CHAN.

Chapter 102 END

• Rough of the cover for the Lion spin-off Fighter.

3月のライオン

March comes in like a lion
Chica Umino

HI WA MATA NOBORU

THE SUN WILL RISE AGAIN

3-GATSU NO LION VOLUME 10

RAW PROVIDER:	KEWLO210
TRANSLATOR:	KEWLO210
REDRAWER:	KEWLO210
CLEANER:	KEWLO210
TYPESETTER:	KEWLO210
QCER:	KATYUSHA, KEWLO210

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM